



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för rättsliga frågor

2009/2169(INI)

24.3.2011

ÄNDRINGSFÖRSLAG 1 - 14

Förslag till betänkande
Arlene McCarthy
(PE454.396v01-00)

Rekommendationer till kommissionen om tillfälliga åtgärder för att frysa och redovisa gäldenärers tillgångar i gränsöverskridande ärenden
(2009/2169(INI))

AM\861938SV.doc

PE462.543v01-00

SV

Förenade i mångfalden

SV

AM_Com_NonLegReport

Ändringsförslag 1
Sebastian Valentin Bodu

Förslag till resolution
Skäl Da (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Da. Dessa avskräckande kostnader får negativa konsekvenser för utvidgningen av gränsöverskridande lån och även gränsöverskridande handelstransaktioner, och utgör som sådana ett betydande hinder för en väl fungerande inre marknad.

Or. en

Ändringsförslag 2
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Skäl J

Förslag till resolution

Ändringsförslag

J. Instrumenten bör vara enkla och fördröjningar och onödiga kostnader bör undvikas. ***De måste vara tillgängliga ex parte när så är lämpligt, med en ”övertäckningseffekt”***. Gälldenärers och påstådda gälldenärers rättigheter måste skyddas i motsvarande mån för att undvika att de föreslagna åtgärderna missbrukas.

J. Instrumenten bör vara enkla och fördröjningar och onödiga kostnader bör undvikas. Gälldenärers och påstådda gälldenärers rättigheter måste skyddas i motsvarande mån för att undvika att de föreslagna åtgärderna missbrukas.

Or. de

Ändringsförslag 3
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 2 – rekommendation 2

Förslag till resolution

Europaparlamentet anser att de begärda instrumenten bör innehålla enhetliga regler om behörighet med angivande av vilka nationella domstolar som har rätt att utfärda dem. Dessa enhetliga regler bör ta hänsyn till att den domstol som har behörighet i själva saken i enlighet med rådets förordning (EG) nr 44/2001 i allmänhet har bäst förutsättningar att utfärda sådana beslut. ***De bör också ta hänsyn till på vilket stadium huvudförhandlingarna i det mål som ligger till grund för beslutet befinner sig.***

Ändringsförslag

Europaparlamentet anser att de begärda instrumenten bör innehålla enhetliga regler om behörighet med angivande av vilka nationella domstolar som har rätt att utfärda dem. Dessa enhetliga regler bör ta hänsyn till att den domstol som har behörighet i själva saken i enlighet med rådets förordning (EG) nr 44/2001 i allmänhet har bäst förutsättningar att utfärda sådana beslut.

Or. de

Ändringsförslag 4
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 3 – rekommendation 6

Förslag till resolution

Europaparlamentet anser att det ***är viktigt att ett beslut*** om bevarande av tillgångar ***kan erhållas ex parte, det vill säga utan att den part vars tillgångar det gäller meddelas i förväg. Beslutet bör kunna erhållas före, under och efter huvudförhandlingarna.***

Ändringsförslag

Europaparlamentet anser att det ***inte bör vara möjligt med ett ex parte-beslut*** om bevarande av tillgångar. ***Ett sådant beslut bör vara möjligt först efter lagakraftvunnen dom. Parlamentet hänvisar i detta sammanhang till den dåvarande EG-domstolens dom av den 21 maj 1980 i mål 125/79.***

Or. de

Ändringsförslag 5
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 3 – rekommendation 8

Förslag till resolution

Europaparlamentet anser att **det ska vara tillräckligt med** exakta uppgifter om gäldenären eller den påstådda gäldenären, **några** bankkontonummer fordras **inte**. **Dessa uppgifter bör vara så tydliga att personer med samma namn kan särskiljas.**

Ändringsförslag

Europaparlamentet anser att exakta uppgifter om gäldenären eller den påstådda gäldenären **samt** bankkontonummer **ska** fordras.

Or. de

Ändringsförslag 6
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 3 – rekommendation 9

Förslag till resolution

Om beslutet **har erhållits innan skulden har fastslagits genom dom, som fallet oftast är, bör det kunna verkställas i hela EU med ett minimum av mellanliggande åtgärder. Om beslutet däremot har erhållits efter det att skulden har fastslagits genom dom bör det** kunna verkställas i hela EU utan några mellanliggande åtgärder.

Ändringsförslag

Efter det att en skuld fastslagits genom lagakraftvunnen dom bör beslutet kunna verkställas i hela EU utan några mellanliggande åtgärder.

Or. de

Ändringsförslag 7
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 3 – rekommendation 11 – stycke 4

Förslag till resolution

Europaparlamentet anser att **frågan om vem som** ska svara för kostnaderna för handläggning av beslut om bevarande av

Ändringsförslag

Europaparlamentet anser att **borgenären** ska svara för kostnaderna för handläggning av beslut om bevarande av tillgångar **men**

tillgångar *bör diskuteras ingående och att bästa metoder på nationell och regional nivå bör beaktas.*

att *vederbörande efter lagakraftvunnen dom ska kunna begära ersättning för dessa kostnader från gäldenären inom ramen för verkställigheten.*

Or. de

Ändringsförslag 8 Alexandra Thein

Förslag till resolution Bilaga – del 3 – rekommendation 12 – led A

Förslag till resolution

A. När begäran om ett beslut om bevarande av tillgångar görs *innan* skulden *har fastslagits genom dom* bör utfärdandet villkoras med att fordringsägaren tillhandahåller säkerhet eller andra garantier som den initiativtagande domstolen begär för att kompensera den svarande och eventuella tredje parter för eventuell skada. Svaranden bör kunna upphäva beslutet genom att tillhandahålla säkerheter. *Medlemsstaterna bör se till att dessa bestämmelser inte utgör något hinder för personer med begränsade ekonomiska tillgångar.*

Ändringsförslag

A. När begäran om ett beslut om bevarande av tillgångar görs *före verkställigheten av en dom genom vilken* skulden *fastslås* bör utfärdandet villkoras med att fordringsägaren tillhandahåller säkerhet eller andra garantier som den initiativtagande domstolen begär för att kompensera den svarande och eventuella tredje parter för eventuell skada. Svaranden bör kunna upphäva beslutet genom att tillhandahålla säkerheter.

Or. de

Ändringsförslag 9 Alexandra Thein

Förslag till resolution Bilaga – del 3 – rekommendation 12 – led B

Förslag till resolution

B. Om ett beslut om bevarande av tillgångar utfärdas utan föregående meddelande (ex parte) bör svaranden meddelas formellt och erhålla all

utgår

Ändringsförslag

information som fordras för att kunna bestrida beslutet utan dröjsmål när det har verkställts.

Or. de

Ändringsförslag 10
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 3 – rekommendation 12 – led D

Förslag till resolution

Ändringsförslag

D. En tydlig tidsram för beslut om bevarande av tillgångar bör fastställas. Om huvudförhandlingarna ännu inte har inletts bör den utfärdande domstolen fastställa en tidsgräns för att göra detta.

utgår

Or. de

Ändringsförslag 11
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 4 – rekommendation 13 – stycke 1

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Europaparlamentet anser att det bör vara möjligt att ansöka om beslutet ***åtminstone*** efter det att en skuld har fastslagits i dom. ***Kommissionen bör överväga om beslutet ska kunna fattas på ett tidigare stadium i förfarandet, t.ex. när den domstol som är behörig att pröva målet i sak anser att det föreligger en reell risk att dess dom inte ska kunna verkställas och beslutar om skyddsåtgärder för att motverka denna risk.***

Europaparlamentet anser att det bör vara möjligt att ansöka om beslutet ***endast*** efter det att en skuld har fastslagits i dom.

Or. de

Ändringsförslag 12
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 4 – rekommendation 13 – stycke 2

Förslag till resolution

Europaparlamentet anser vidare att varje medlemsstat bör besluta vilken eller vilka **myndigheter** som ska ha behörighet att ta initiativ till beslut om redovisning av tillgångar. Dessa myndigheter ska kunna utfärda beslut om redovisning av tillgångar efter bedömningar från fall till fall och med hänsyn tagen till omständigheterna i varje enskilt fall.

Ändringsförslag

Europaparlamentet anser vidare att varje medlemsstat bör besluta vilken eller vilka **domstolar** som ska ha behörighet att ta initiativ till beslut om redovisning av tillgångar. Dessa myndigheter ska kunna utfärda beslut om redovisning av tillgångar efter bedömningar från fall till fall och med hänsyn tagen till omständigheterna i varje enskilt fall.

Or. de

Ändringsförslag 13
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 4 – rekommendation 15

Förslag till resolution

Europaparlamentet anser att endast den domstol **eller myndighet** som har tagit initiativ till beslutet om redovisning av tillgångar bör kunna ändra eller undanröja det. Ett sådant beslut ska kunna verkställas i hela EU utan några mellanliggande åtgärder.

Ändringsförslag

Europaparlamentet anser att endast den domstol som har tagit initiativ till beslutet om redovisning av tillgångar bör kunna ändra eller undanröja det. Ett sådant beslut ska kunna verkställas i hela EU utan några mellanliggande åtgärder.

Or. de

Ändringsförslag 14
Alexandra Thein

Förslag till resolution
Bilaga – del 4 – rekommendation 16 – led C

Förslag till resolution

C. Om skulden betalas i sin helhet **bör** beslutet om redovisning av tillgångar undanröjas.

Ändringsförslag

C. Om skulden betalas i sin helhet **måste** beslutet om redovisning av tillgångar **omedelbart** undanröjas, **även på ensidig begäran av gäldenären om det finns kvitto på att skulden betalats.**

Or. de

